

美国版
傅雷家书

给即将上大学的 孩子们的信

[美] C.F. 施文 著

贾辰阳 马小悟 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

Charles Franklin Thwing

给即将上大学的 孩子们的信

[美] C.F. 施文 著 贾辰阳 马小悟 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

给即将上大学的孩子们的信/(美)施文(Thwing, C. F.)著;贾辰阳,马小悟译. —北京:北京大学出版社,2013.8

(沙发图书馆·星经典)

ISBN 978-7-301-22783-1

I. ①给… II. ①施…②贾…③马… III. ①家庭教育-书信集-美国

IV. ①G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 148193 号

书 名: 给即将上大学的孩子们的信

著作责任者: [美]C. F. 施文 著 贾辰阳 马小悟 译

责任编辑: 吴 敏

标准书号: ISBN 978-7-301-22783-1/G · 3644

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电子信箱: pkuwsz@126.com

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962

编辑部 62752025

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

880mm × 1230mm A5 4 印张 50 千字

2013 年 8 月第 1 版 2013 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 20.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

I want you to come out of the college a thinker.

我希望你走出大学的时候,成为一名思考者。



沙发图书馆

星经典 · 003

每个爱生活的人都期待一圈午后安静的沙发；
每个爱书的人都梦想一个环绕沙发的图书馆。
一起描画一个读书人的乌托邦：有沙发，大家坐。

发现 C. F. 施文

套用王家卫电影里的一句话：所有的相遇都是久别重逢。
对 C. F. 施文的发现，也许就因为我们一直在寻找他。

1911 年，年轻的弗朗西斯·W. 巴特勒-施文即将进入哈佛大学就读。在给儿子的信中，也曾是哈佛学子的父亲 C. F. 施文开门见山告诉儿子：“大学生们的问题不在于无从知晓如何从坏中挑出好的来，而在于不知道如何从好的里面找出更好的，以及从更好的里面找出最好的。”这句话其实修改一下也适用于国内市面上各种对大学生的指南之作。现在的书刊中，可以说充斥着各种励志型的、心灵鸡汤式的甚至平庸的文字，导致青年们迷失在其中，难以找到最直指人心的人生忠告。

十多年前进入大学时，当时的我们只有路遥的《平凡的

世界》和刘墉《我不是教你诈》等人生读物,现在年轻人的青年导师则也许是“做最好的自己”的一班文化名人。我始终觉得,这些文字虽然颇具启发意义,但还不够对症下药,尚不能有助于困在分数至上的窠臼内太久的中国学生们“拨开云雾见青天”。现存教育体制下的青年学生们,尤其需要了解教育的真义,看到一些更切实可行的建议和更高远终极的理想。

这些年来,不再是学生的我一直在寻觅这样一部作品。直到大学毕业十年后的 2012 年,我才偶然间发现了 C. F. 施文写于一百年前的文字,在拍案叫绝的同时,却也生出了“如果在十年前就有这样一本《大学圣经》造福大家那该多好”之叹。

施文是在中国知名度非常高的美国哲学家、教育家约翰·杜威的同时代人,前者生于 1853 年,后者生于 1859 年,两人仅相差 6 岁。19 世纪末 20 世纪初的一批教育家,如杜威和 C. F. 施文这一批有识之士,担得起美国现代教育之父的名号。时势造英雄,英雄也造时势。这一时期的美国,教育界风云际会,新的教育理念风起云涌。以施文曾担任过创会理事的卡耐基基金会为例,该基金会由自陈“富有地死去的人,

死得耻辱”的钢铁大王卡耐基捐出所有财富而建立,其最初的捐赠比联邦政府年教育预算多 27 倍。从卡耐基到杜威、施文,我们可以看到美国高等教育在向欧洲学习之时,以教育为己任者是如何将自己的全副身心投入这一事业中去的。今日的美国高等教育在世界上的领先地位,首先要感谢的就是这一批 19 世纪末 20 世纪初的先行者们。

对 C. F. 施文的认识,可先追溯 1635 年一位英国男孩的美国梦。这一年,16 岁的本杰明·施文乘坐 Susan&Ellen 号帆船(比最早的五月花号只晚了十五年),经过三个月的海上颠簸,从伦敦来到美洲大陆开始新生活。自此以后,他的后代在新英格兰地区繁衍生息。

1853 年,当 C. F. 施文出生于施文家族的祖居之地缅因州时,施文家族已经枝繁叶茂,其父约瑟夫·施文为教会服务近五十年。这位教士之子,最后成长为一名哈佛毕业生、神学博士、功勋卓著的大学校长、名闻遐迩的教育家,“C. F. 施文”也成为施文家族最值得骄傲的一个名字。

从 1890 年开始,C. F. 施文与美国中部的一所大学结下了一辈子的缘分。这就是俄亥俄州的西储大学(Western Reserve University)。该校创立于 1830 年,1967 年与凯斯理工学



8 岁(1871 年)



38 岁(1891 年)



78 岁(1931 年)

院合并,更名为凯斯西储大学,目前是俄亥俄州第一学府、最大的私立研究大学。百年学府西储大学有今日之地位,第六任校长施文的三十年经营功莫大焉。施文任校长期间,西储大学注册学生人数从 482 名上升至 2150 人。为了纪念这位关心学生的老校长,西储大学将它的学生中心命名为施文中心,一直运作到今天。

施文不但在社会中担任多种角色,服务于教育界,而且还深知思想的价值,大笔如椽,肩负起传道授业解惑的重任。在 30 岁时推出第一部著作《如何读书》,三年之后则与族人合著家族史《施文家族》。37 岁以后,由于担任西储大学校长,行政事务繁忙,但对于教育的献身精神使他抽出时间撰写了一本又一本与教育有关的著作。这些作品中,不仅有《美国高

等教育史》和《远东的教育》等学术专著、《大学的管理》这样的心得之作,而且还有以教育家兼父亲的身份,语重心长地与儿女们、学生们谈心之作。

施文有两女一儿,《给即将进入大学的儿子的信》《给即将进入大学的女儿的信》便是在儿子弗朗西斯·W. 巴特勒—施文和小女儿阿菲亚·施文踏入大学校园之时,写给他们的信。后来,弗朗西斯 1914 年毕业于哈佛大学,并在第一次世界大战期间加入英国的冷溪近卫步兵团,成为一名陆军上尉。在妇女投票权尚在争取中的当时,施文颇具真知灼见地让两个女儿也接受了良好的高等教育,小女儿阿菲亚后来还嫁给了哈佛大学的古典学教授 Roy Kenneth Hack。

施文这一代的教育家,自有其“极高明而道中庸”之处,他曾寄语年轻人:“我希望所有的大学生都拥有一种特征:对于全人类利益的最高的忠诚、最深的热爱和最深远的理解。”他自己也身体力行,超越了自身所从事的教育领域,是一位追求社会进步的活动家,曾为南非的独立自主以及黑人平等权益奔走不息。

对今天的年轻人来说,最有启发意义的施文作品也许便是这些篇幅不长,却言简意赅、情真意切的美国版傅雷家书。

这些文字,称得上是施文的人生经验总结,涉及大学生活的方方面面,告诉青年学生们在进入大学之际,最应该注意些什么。

书信建议中,有的非常具有操作性,比如他说,“每天至少有八小时睡眠,学习十小时,吃饭、交谈、运动和娱乐等共六小时”,“为了节省时间,就必须学会大块使用时间,不要将它切成一小块一小块,头脑就像火车头,需要时间来发动加速。一旦进入状态,它就产生自己的推力”。

有的建议则有助于年轻人养成一生受益的良好性格,比如“不要着急交朋友,友情是慢慢生长的,而不是人为制造的”,“从老师最优秀的角度来学习他们,尽量忽视他们的弱点和无价值的部分。因为每人都教了我一点东西,每人都教了我另一人无法给予的事物。友谊也是一样”。

还有的建议,是对知识的再思考,比如“所有的知识,就其自身而言,远没有我们想象的那样重要。知识的主要价值在于它为思想提供了素材,而获得知识的过程是更重要的,因为它训练了人们的思维方式”,“知识人可能因为头脑里淤积了太多知识,造成在行动时意志力的迟缓与涣散”。

施文不但教会我们如何脚踏实地,还提醒我们如何仰望

星空,比如他说,“要对人有深切的关怀。对人的关怀,其根蒂存在于把人当做人的爱,存在于对人类各方面进步的信仰,以及为人类添砖加瓦的决心”——这恐怕是今日中国如过江之鲫的青年导师说不出口的高度。

其实施文的每一行文字,都值得细读再细读。再罗列下去,就等于把书抄一遍,那么就此打住,读者可以翻开第一页慢慢阅读。

最后想说的是,C. F. 施文 1937 年去世,长眠在他的第二故乡——俄亥俄州的克利夫兰。如果读完这本书而对大学生活乃至整个人生有所反思的你,将来有机会去那里,不妨去他的墓前放上一朵小花,以献上一位中国读者的默默敬意。

马小悟(weibo.com/maxhhh)

2013 年 6 月 5 日

目 次

发现 C. F. 施文/马小悟	1
给即将上大学的儿子的信	1
给即将上大学的女儿的信	47
如果我是一名大学生	83
附录:施文著作一览	107

给即将上大学的儿子的信

亲爱的孩子：

很高兴你主动想要进入大学。或许即便你不希望继续深造，我也会送你读大学，不过也不一定。有时候，家长出于自己的意愿送孩子进大学，而孩子读完大学后，大学的一切往往如水过无痕罢了。但我相信，等你度过大学生涯，大学里的很多东西都会留驻在你生命中。

你将会在大学里找到一千零一种有意义的事情。我想你可以一件一件都去体验，但是我的建议是不要这样做。你应该有自己的选择体系，即使在大学新生期间亦是如此。大学生们的问题不在于无从知晓如何从坏中挑出好的来，而在于不知道如何从好的里面找出更好的，以及从更好的里面找出最好的。我认识几千名大学生，他们中的大多数似乎不懂去